

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Меркулов Евгений Сергеевич

Должность: И.о. ректора

Дата подписания: 03.06.2021 04:53:06

Уникальный идентификатор:

39428e82d614a5cd984f917b018f0fd2c07182daabc77db685db2d16370f6e7c

СМК-В1.П2-2019

ОПОП

Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Камчатский государственный университет имени Витуса Беринга»

Рассмотрено на заседании кафедры
иностранных языков и переводоведения
«__» _____ 2019 г., протокол №__

Зав. кафедрой _____ О.Г. Шевченко

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.10.01 «ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профили подготовки: «Английский язык» и «Китайский язык»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Курс: 1, 2, 3. **Семестр:** 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Годы набора – 2016, 2017

Зачет: 2, 4, 5 семестр

Дифференцированный зачет: 6 семестр

Петропавловск-Камчатский 2019 г.

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»	

Разработчик:

старший преподаватель кафедры иностранных языков и переводоведения

_____ А.М. Горбунова

Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»

1. Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям.

К каждому практическому занятию студенту необходимо подготовить теоретический материал и выполнить ряд упражнений. Подготовку к занятию следует начинать с усвоения теоретического материала: необходимо использовать фонетический справочник учебника Анисова О.Л., Самарина Е.Э. Вводный курс китайского языка, П.-К., 2008.

(1 семестр), а так же учебник «Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка. Пекин, 2005» (2-6 семестр) и изучить заданный на дом раздел. В тексте правил нужно понимать каждое слово, для чего обязательно прибегать к помощи словаря в случае надобности. Кроме того, нужно тщательно изучить все примеры, данные в учебнике, что поможет глубже понять особенности произношения данного слова. После овладения теоретическим материалом следует перейти к выполнению упражнений. Необходимо, прежде всего, понять методическую установку упражнения, если она дается на китайском языке. При выполнении этой части задания можно пользоваться как словарями, так и текстом правил.

2. Учебно-методическое и информационное обеспечение.

2.1. Основная учебная литература:

1. Анисова О.Л., Самарина Е.Э. Вводный курс китайского языка, П.-К., 2008.
2. Курс нормативного китайского языка. Начальный курс. Т. 1. Пекин, 2001.
3. Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка. Пекин, 2005.

2.2. Дополнительная учебная литература:

1. Китайские стихи для детей: «Сто песенок хорошим детям у изголовья
2. Курс нормативной фонетики китайского языка. Пекин, 2005.
3. 100 китайских скороговорок/пособие подгот. Юй Сухуа, М., 2007.
4. Тан Ч., Чэнь Ч. Упражнения по фонетике современного китайского языка. Шанхай, 1983

2.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет

1. 1) Научная электронная библиотека – eLibrary – www.elibrary.ru
2. Сайт научной библиотеки КамГУ им. Витуса Беринга – [http:// bibl.kamgpu.ru](http://bibl.kamgpu.ru)
3. ЭБС ibooks.ru – библиотека цифрового века – <http://ibooks.ru>
4. ЭБС ЮРАЙТ – [http:// biblio-online.ru](http://biblio-online.ru)
5. Электронный каталог научной библиотеки КамГУ им. Витуса Беринга – [http:// bibl.kamgpu.ru/index.php/elresonlin...](http://bibl.kamgpu.ru/index.php/elresonlin...)

3. Материально-техническое обеспечение.

Для наиболее эффективного освоения дисциплины в распоряжение студентов предоставлена основная учебная литература в необходимом количестве экземпляров), а также дополнительная учебная литература.

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»	

**Методические рекомендации по самостоятельной работе по дисциплине
«Практическая фонетика второго иностранного языка»**

1. Общие положения.

Виды самостоятельной работы студентов в рамках учебного курса.

1. Знакомство с рабочей программой курса, в которой утверждается его объем и главные проблемные положения.
2. Работа с учебниками, рекомендованными преподавателем.
3. Выполнение тренировочных упражнений по материалу программы.
4. Консультации с преподавателем.

2. Планирование и организация самостоятельной работы.

Модуль 1

Тема/ число часов	Вопросы для самостоятельной работы	Литература	Форма контроля
2/4	Общие сведения о фонетическом строе китайского языка, о звуковом письме пхиньинь цзыму. Формирование навыков произношения четырех тонов, инициалей m, n, f, l, финалей a, i, u.	Анисова О.Л., Самарина Е.Э. Вводный курс китайского языка, упр 1, стр.1	Предъявление упражнений
4/4	Диссимиляция третьего тона. Формирование произношения интонации повествовательного и вопросительного предложений китайского языка.	Анисова О.Л., Самарина Е.Э. Вводный курс китайского языка, упр 2,3, стр.1,2	Предъявление упражнений
2/6	Формирование произношения придыхательных/непридыхательных согласных на уровне слова, словосочетания, предложения.	Анисова О.Л., Самарина Е.Э. Вводный курс китайского языка, упр 4,5 стр.3	Предъявление упражнений
4/4	Формирование произносительных навыков носовых финалей –an, -ang, -en, -eng, -in, -ing, -ong.	Анисова О.Л., Самарина Е.Э. Вводный курс китайского языка, упр 6 стр.4	Предъявление упражнений

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»	

4/6	Формирование произносительных навыков инициалей z, c, s. Особая финаль –i.	Анисова О.Л., Самарина Е.Э. Вводный курс китайского языка, упр 7 стр.5	Предъявление упражнений
2/4	Формирование произношения инициалей z, c, s особой финали –i на уровне слова, словосочетания, предложения.	Анисова О.Л., Самарина Е.Э. Вводный курс китайского языка, упр 8, стр.6	Предъявление упражнений

Модуль 2-3

Тема/ число часов	Вопросы для самостоятельной работы	Литература	Форма контроля
2/2	Формирование навыков произношения инициалей zh, ch, sh, r	Вводный курс китайского языка, упр 9, стр.7	Предъявление упражнений
2/4	Особая финаль с твердыми шипящими.	Вводный курс китайского языка, упр 10, стр.8	Предъявление упражнений
2/6	Прошедшее Отработка произношения инициалей zh, ch, sh, r на уровне слова, словосочетания, предложения.	Вводный курс китайского языка, упр 11, стр.9	Предъявление упражнений
2/4	Формирование произношения финалей ia, iao, ian, iang, iou, ie.	Вводный курс китайского языка, упр 12, стр.10	Предъявление упражнений
2/6	Формирование произношения финалей e, o, uo, er.	Вводный курс китайского языка, упр 13, стр.11	Предъявление упражнений
2/6	Формирование произношения эризованных финалей.	Вводный курс китайского языка, упр 14, стр.12	Предъявление упражнений
2/6	Формирование произношения финалей ua, uai, uan, ueng, uei, uen, uang.	Вводный курс китайского языка, упр 15, стр.13	Предъявление упражнений

Модуль 4-5

Тема/ число часов	Вопросы для самостоятельной работы	Литература	Форма контроля
3/4	Произношение	Коррекция произношения	Предъявление

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»	

	тонического ударения при чтении слов, фразеологизмов.	звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.13 с. 9	упражнений
3/2	Изменение 3-го тона в словах и словосочетаниях.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.14 с. 10	Предъявление упражнений
3/4	Произношение морфемы «一» в словах и словосочетаниях	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.15 с. 11	Предъявление упражнений
3/2	Произношение морфемы «不» в словах и словосочетаниях.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.16 с. 12	Предъявление упражнений
3/2	Произношение инициалей f и h в словах и фразеологизмов.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.17 с. 13	Предъявление упражнений
3/4	Произношение придыхательных и не придыхательных инициалей в словах и словосочетаниях.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.18 с. 14	Предъявление письменного анализа

Модули 6-7

Тема/ число часов	Вопросы для самостоятельной работы	Литература	Форма контроля
1/8	Произношение переднеязычных и среднеязычных инициалей в словах и словосочетаниях.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.19с. 15	Предъявление упражнений
2/6	Особенности произношения особой финали i в словах и словосочетаниях.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.20 с. 16	Предъявление упражнений
1/4	Формирование Особенности произношения гласных u и ü и их сложных финалей в словах и словосочетаниях.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.21 с. 17	Предъявление упражнений
1/6	Произношение гласных e, o и их сложных финалей в словах и	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка,	Предъявление упражнений

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»	

	словосочетаниях.	упр.22 с. 18	
1/4	Особенности произношения носовых финалей в словах и словосочетаниях.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.23 с. 19	Предъявление письменного анализа
1/4	Особенности произношения легкого тона и эризованных финалей.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.24 с. 20	Предъявление упражнений
2/6	Особенности интонации китайского предложения.	Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка, упр.25 с. 21	Предъявление упражнений

3. Методические рекомендации по выполнению отдельных видов работ.

3.1. Методические рекомендации при выполнении фонетических упражнения.

1. Пятикратное прослушивание образцового произношения вслед за диктором или за преподавателем.
2. Повторение вслух прослушанного материала.
3. обязательная отработка всего фонетического материала вне аудитории.

3.2. Подготовка к практическим занятиям.

К каждому практическому занятию студенту необходимо подготовить теоретический материал и выполнить ряд упражнений. Подготовка к занятию следует начинать с усвоения теоретического материала: необходимо использовать фонетический справочник учебника Анисова О.Л., Самарина Е.Э. Вводный курс китайского языка, П.-К., 2008.

(1 семестр) , а так же учебник «Коррекция произношения звуков, тонов и интонации китайского языка. Пекин, 2005» (2-6 семестр) и изучить заданный на дом раздел. В тексте правил нужно понимать каждое слово, для чего обязательно прибегать к помощи словаря в случае надобности. Кроме того, нужно тщательно изучить все примеры, данные в учебнике, что поможет глубже понять особенности произношения данного слова. После овладения теоретическим материалом следует перейти к выполнению упражнений. Необходимо, прежде всего, понять методическую установку упражнения, если она дается на китайском языке. При выполнении этой части задания можно пользоваться как словарями, так и текстом правил.

3.3. Самостоятельное изучение отдельных тем курса.

Часть теоретического материала подлежит самостоятельному изучению студентами. Прежде чем приступить к этой деятельности, студенту необходимо убедиться, что он хорошо знаком с материалом предыдущих тем, поскольку каждая порция нового материала, как правило, основана или тесно связана с материалом предыдущих занятий.

3.5. Подготовка к зачету.

Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»

- Изучение дисциплины заканчивается зачетом, который проводится по всему ее содержанию. Форма зачета: знать и уметь рассказать классификацию китайских звуков, особенности произнесения звуков и особенности китайского слога

Перечень вопросов:

2 семестр

- 3 Общие сведения о фонетическом строе китайского языка, о звуковом письме пхиньинь цзыму.
- 4 Правила произношения придыхательных и непридыхательных согласных (b, p, d, t, g, k, h), финалей ai, ei, ao, ou.
- 5 Диссимиляция третьего тона.
- 6 Носовые финали.
- 7 Особая финаль –i.
- 8 Произношение инициалей zh, ch, sh, r
- 9 Произношение инициалей j, q, x.
- 10 Слоговое деление.
- 11 Произношения финалей ia, iao, ian, iang, iou, ie на уровне слова, словосочетания, предложения.
- 12 Произношения финалей ü, üe, üan, ün, iong.

4 семестр

1. Произношение тонического ударения при чтении слов, фразеологизмов.
2. Изменение 3-го тона в словах и словосочетаниях.
3. Произношение морфемы «一» в словах и словосочетаниях.
4. Произношение морфемы «不» в словах и словосочетаниях.
5. Слоговое деление.

Примерный тест №1 на знание фонетической системы китайского языка и ее особенностей

6. А. Какие из данных звуков являются придыхательными?
7. 1. А. c B. d C. z D. b
8. 2. А. g B. ch C. sh D. s
9. 3. А. q B. j C. n D. x
10. В. Какие слоги не являются слогами китайского языка?
11. 1. А. zhong B. zheng C. zhon D. zhen
12. 2. А. wu B. wuai C. wei D. wen
13. 3. А. ju B. xue C. nü D. qü
14. С. Выберите лишний звук в каждой группе и объясните, почему он лишний.
15. А. b, d, t, m, j
16. В. m, n, h, l, ng
17. С. j, x, q, s
18. D. Определите в каждом слоге финаль и инициаль.
19. А. yuan B. wang C. lu D. zhun

6 семестр:

Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»

1. Особенности произношения легкого тона и эризованных финалей.
Произношение морфемы «一» в словах и словосочетаниях.
2. Произношение переднеязычных и среднеязычных инициалей в словах и словосочетаниях.
3. Особенности произношения особой финали і в словах и словосочетаниях.
4. Особенности произношения гласных u и ü и их сложных финалей в словах и словосочетаниях.
5. Особенности произношения носовых финалей в словах и словосочетаниях.

Примерный задания тест № 2 на умения транскрибирования, используя китайский фонетический алфавит пиньинь.

А. Исправьте ошибки в транскрипции

- A. zuei B. wuo C. yü D. sian

В. Проставьте знак тона в следующих словах.

1. A. bu mang 不忙 B. bu dui 不对 C. dui bu qi 对不起 D. bu du 不多
2. A. yi ge 一个 B. yi zhang 一张 C. yi ben 一本 D. shiyi 十一
3. A. ni hao 你好 B. yisheng 医生 C. xuesheng 学生 D. wo hen hao 我很好

С. Прослушайте аудиозапись и выберите звук, который вы слышите

1. A. b B. p C. m D. f
2. A. in B. en C. ing D. eng
3. A. j B. q C. d D. x

Д. Прослушайте аудиозапись и поставьте нужный тон

1. A. a B. wo C. duo D. nin
2. A. shuo B. yue C. qian D. yao

Е. Прослушайте аудиозапись и запишите транскрипцией пиньинь.

К зачету допускаются студенты, которые систематически, в течение всего семестра работали на занятиях, показали уверенные знания по вопросам, выносившимся на групповые занятия и выполнили все упражнения, предусмотренные разделом «Самостоятельная работа».

Непосредственная подготовка к зачету осуществляется по вопросам, представленным ниже. Тщательно изучите формулировку каждого вопроса, вникните в его суть, составьте план ответа. Каждое теоретическое положение необходимо иллюстрировать примерами.

Обычно план включает в себя:

- определение сущности рассматриваемого предмета;
- значения / функции данного явления;
- описание употребление явления в речи

4. Система контроля самостоятельной работы.

4.1. Формы контроля и самоконтроля.

1. Собеседование по знанию материала программы курса в соответствии с графиком контроля.
2. Выполнение и последующее представление на проверку упражнений.

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»	

4.2. Критерии оценивания устных ответов и письменных работ

4.2. 1. Критерии оценивания устных ответов

На основании разработанной компетентностной модели выпускника образовательные цели представлены в виде набора компетенций как планируемых результатов освоения образовательной программы. Определение уровня достижения планируемых результатов освоения образовательной программы осуществляется посредством оценки уровня сформированности компетенции и оценки уровня успеваемости обучающегося по пятибалльной системе («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», «зачтено», «не зачтено»).

Основными критериями оценки в зависимости от вида работы обучающегося являются: сформированность компетенций (знаний, умений и владений), степень владения профессиональной терминологией, логичность, обоснованность, четкость изложения материала, ориентирование в учебной литературе, наличие навыков использования теоретических знаний при выполнении практических заданий.

Критерии оценивания уровня сформированности компетенций и оценки уровня успеваемости обучающегося

Текущий контроль

Уровень сформированности компетенции и	Уровень освоения модулей дисциплины (оценка)	Критерии оценивания отдельных видов работ обучающихся		
		<i>Обсуждение грамматических правил</i>	<i>Выполнение упражнений</i>	<i>Выполнение письменных работ</i>
Высокий	отлично	Четкое изложение изучаемого материала, грамотный ответ на вопросы преподавателя, умение иллюстрировать фонетические правила примерами; отсутствие ошибок в речи	Грамотное выполнение фонетических упражнений с разнообразными методическими установками	Грамотное выполнение всех заданий, отсутствие ошибок, аккуратное оформление
Базовый	хорошо	Четкое изложение изучаемого материала, грамотный ответ на вопросы преподавателя, умение иллюстрировать	В целом грамотное выполнение фонетических упражнений с разнообразными методическими установками,	Грамотное выполнение всех заданий, незначительные и немногочисленные ошибки, аккуратное оформление

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»	

		грамматические правила примерами; наличие незначительных ошибок в речи	незначительные ошибки	
Пороговый	удовлетворительно	Неполное изложение изучаемого материала, затруднения в попытке иллюстрировать фонетические правила примерами; наличие ошибок в речи	Допускаются различного рода ошибки при выполнении фонетических упражнений с разнообразными методическими установками	Работа полностью выполнена, однако допущено значительное число ошибок, оформлена не вполне аккуратно
Компетенции не сформированы	неудовлетворительно	Неумение изложить изучаемый материал и привести примеры, наличие значительных ошибок в речи	При выполнении фонетических упражнений допущено большое количество ошибок или упражнение не выполнено	Работа не выполнена полностью, допущено большое число ошибок, свидетельствующее о незнании теоретического материала, оформлена неаккуратно

Промежуточная аттестация

Уровень сформированности компетенции	Уровень освоения дисциплины	Критерии оценивания обучающихся (работ обучающихся)
		зачет
Высокий	зачтено	Студент показывает полные и глубокие знания программного материала, логично и аргументировано отвечает на поставленный вопрос, а также дополнительные вопросы, показывает высокий уровень теоретических знаний, а также умение иллюстрировать их примерами; без ошибок выполняет практическое задание
Базовый	зачтено	Студент показывает глубокие знания программного материала, грамотно его излагает, достаточно полно отвечает на поставленный вопрос и дополнительные вопросы, умело формулирует выводы. В тоже время при ответе и при выполнении практического задания допускает несущественные погрешности.
Пороговый	зачтено	Студент показывает достаточные, но неглубокие знания программного материала; при ответе не допускает грубых ошибок или противоречий, однако в формулировании

ОПОП	СМК-В1.П2-2019
Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Практическая фонетика второго иностранного языка» для направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили подготовки «Английский язык» и «Китайский язык»	

		ответа отсутствует должная связь между анализом, аргументацией и выводами. Проявляет затруднения в иллюстрации правил примерами, допускает ошибки при выполнении практического задания
Компетенции и не сформированы	не зачтено	Студент показывает недостаточные знания программного материала, не способен аргументированно и последовательно его излагать, неправильно отвечает на поставленный вопрос. допускает грубые ошибки в ответе, а также при выполнении практического задания

4.2.2. Критерии оценивания тестов.

Решение заданий в тестовой форме проводится в течение изучения дисциплины. Преподаватель должен определить студентам исходные данные для подготовки к тестированию: назвать разделы (темы, вопросы), по которым будут задания в тестовой форме, и теоретические источники для подготовки.

Каждому студенту отводится на тестирование время, соответствующее количеству тестовых заданий. До окончания теста студент может еще раз просмотреть все свои ответы на задания и при необходимости внести коррективы.

При прохождении тестирования пользоваться конспектами лекций, учебниками, и иными материалами не разрешено.

Шкала оценивания при тестировании:

«отлично» - 90-100% правильных ответов;

«хорошо» - 75-89% правильных ответов;

«удовлетворительно» - 60-74% правильных ответов;